



AINGEMU DAJRUKU

EL CAZADOR AMBICIOSO

EL NUEVO
ECUADOR  DEFIENDE
IMPULSA
CONSTRUYE

SECRETARIO DE EDUCACIÓN, INTERCULTURAL BILINGÜE Y LA ETNOEDUCACIÓN

José Atupaña Tocto

EQUIPO TÉCNICO

DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

INTERCULTURAL BILINGÜE Y LA ETNOEDUCACIÓN

Calixto Añapa Pianchiche

Silvio Cantincus Guanga

Elizabeth Chamik Tsenkush

Jennifer Chilingua Quiroz

Raúl Quieta Lucitante

Diego Zabala Pozo

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Michael Cerón Pánchig

AUTOR

Nacionalidad Chachi

REDACCIÓN

Alfredo Pianchiche Triviño

INTERPRETACIÓN EN LA LENGUA CHA'PALAA

Jefferson Marcos Tapuyo Añapa

IMPRESIÓN

Offset Abad C.A.

ISBN

978-9942-655-95-0

ISBN: 978-9942-655-95-0



9 789942 655950

Primera Edición, 2026

© Secretaría de Educación Intercultural

Bilingüe y la Etnoeducación

Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa

Edificio del Mineduc, 4to piso.

Quito-Ecuador

www.educacionbilingue.gob.ec

La reproducción parcial o total de esta publicación, en cualquier forma y por cualquier medio mecánico o electrónico, está permitida siempre y cuando sea autorizada por los editores y se cite correctamente la fuente.

**DISTRIBUCIÓN GRATUITA
PROHIBIDA SU VENTA**



AINGEMU DAJROKU

Entsa tinbu kuinda pure' pensangikaanujuuve, yumaa tinbunu ma ruku jeendaajinu ajchuu chumuvaami tsejtu ma malu jelesha tyeeba yanu katavamuvaami. Juntsa malunu pure' jeen-alla kakimi, tsejtu ya' yasha miinu kentsu ma cha'panna naraa katavami, tsaaren entsa panna neetyushuren Chachi madiyataa katavami. Juntsa malunu entsa ruku tituba dekatami, naa kipiiñuu animaa jelesha nendetsuñuba, tsejtu juntsa malunu mijami, ya ti kemu ju'ba juntsa'mitya demanguvandu, ura'ketyunmitya.

EL CAZADOR AMBICIOSO

En un relato cargado de misterio y reflexión, se nos presenta la historia de un cazador experto cuya pasión por la caza lo lleva a un encuentro inesperado que cambio su vida. Un día, tras una exitosa jornada de caza, el cazador se encuentra con una mujer que parece ser de su misma nacionalidad, pero que en realidad es una sahina disfrazada. Este encuentro lo lleva a una serie de eventos extraños y reveladores, donde, lejos de su hogar y rodeado de seres desconocidos, se enfrenta a las consecuencias de su propia acción en la naturaleza.

Yumaa tinbunu ma cha'ruku jeendaajinu ajchuu
chumuvaami, yuj sunden jitu na'vanuba jeen-alla
tajtuuya miityuvaami.



Había una vez un cazador de la nacionalidad Chachi conocido
por su destreza, que disfrutaba siempre de la caza.

Tsaaren mandibu pure' jeen-alla
kakitu detajinu pudejtutu miñutala
jelesha kepu' miji mijijimuvaami.



Sin embargo, en ocasiones, se veía obligado a
dejar parte de los animales cazados en el camino,
incapaz de poder cargar con tanto peso de
regreso a casa.

Ma malu jeendaajitu pure' jeen-alla ka' mijiintsumi kepenusha, tsejtu miinu kentsu ma cha'panna juu yanu katavami.



Un día, mientras cazaba, logró matar varios animales. A su regreso, por la tarde, se encontró con una mujer que, a simple vista, parecía ser de su misma nacionalidad.

Juntsa panna entsa rukunu ya' apala' yasha jidaa timi, tsenñu entsa ruku ura' pensangi'mujchiren suukemi. Juntsa ruku mijtumi naa entsa supu neechushua cha'panna tiya' tsañuba.



Ella lo invitó a acompañarla a la casa de sus padres, y el cazador aceptó sin pensarlo. Lo que el hombre no sabía era que esta mujer no era una auténtica Chachi, sino una tatabra que se había transformado en humana.

Juntsa ruku supuba neepachi yasha
bulu defaajila, Defaajiñu,
supuna'ma'ya' apala yuj sunden
demikala.



El hombre y la mujer caminaron
juntos hacia la casa. Al llegar, los
padres de la mujer los recibieron
con gran alegría.

Tsaaren entsa ruku neetyush paandelaba
pure'chudimi, ura cha'paande miyaturen
yalanuya pashiiñuimi. Ura cha' shinbu
ya'ruku yasha te'mijiñu pensandyatu
mirukunu ji'keepukaami ya'ruku nuka
naanañanga tyatu.



Así, el cazador permaneció por varios días con ellos, sin
recordar a su verdadera familia. La verdadera esposa
del cazador, preocupada por su ausencia, acudió a un
shamán para tratar de recuperar a su esposo perdido y
descubrir donde estaba.



Yumaa pure' malu pullaiñu
entsa ruku yasha miimi tsejtu
ya' paandelanu wainmi tinaaju
pasa-i'ba:

Tsejtu tsandimi: "Juntsa
kepenusha jeen-alla
ka'maandu ma cha'supu
keraanu katavayu, juntsa supu
ya' apala' yasha jimishtikeva
timi. Tsaaren junga jiñu
wajtunuren juntsa chachilla in
tute'kakakenu jeen-alla tene
mandiyadeiva timi.



Tiempo después, el cazador llegó a su casa
y relató lo sucedido a su familia.

Dijo lo siguiente: "En la tarde, cuando regresaba de la caza, me
encontré con una mujer que, aparentemente, era Chachi. Ella me
invitó amablemente a caminar hasta su casa, y yo acepté sin dudar.
Sin embargo, al llegar, me di cuenta de que no estaba rodeado de
seres humanos, sino de los mismos animales salvajes que siempre
he perseguido para cazar".



Entsa jeendaanemu ruku ya' paadelanu kayu
kuinda ke'jimi ti pasa-i'ba:
Juntsa neetyushsupu ya' apa yuj sunden
chuchunami, tsejtu yanu tsandimi, ya'
kaillanuya kayu cha'pansanuba pullake
mijakaantsuyu timi, tsangetaa
yala'kuundaalanu ajkeshana'wanuba pulla
pullainu detsuyu tiitimi

El cazador seguía narrando a su familia lo sucedido:
El padre de la mujer se sentía satisfecho, pues
deseaba criar seres con un valor mucho mayor que
la de los Chachi, para que pudieran enfrentarse y
derrotar con mayor facilidad a sus enemigos.

Ma malu supu'apa jidaa titu neepachi
jelesha inu miya' jiva pupaasha iya
nenu' jutyunansha.



Un día el padre me invito a caminar a un lugar
que me resultaba difícil de avanzar entre los
espinos de los arbustos de la selva.

Juntsa miñunu ajkesha jindu, supu'apa ma
pa'paku kunu timi, tsanditu wayu'kami,
tsejtu jayu pashkanchabi, daran jitaá yasha
manepiya' mafaajavayu timi



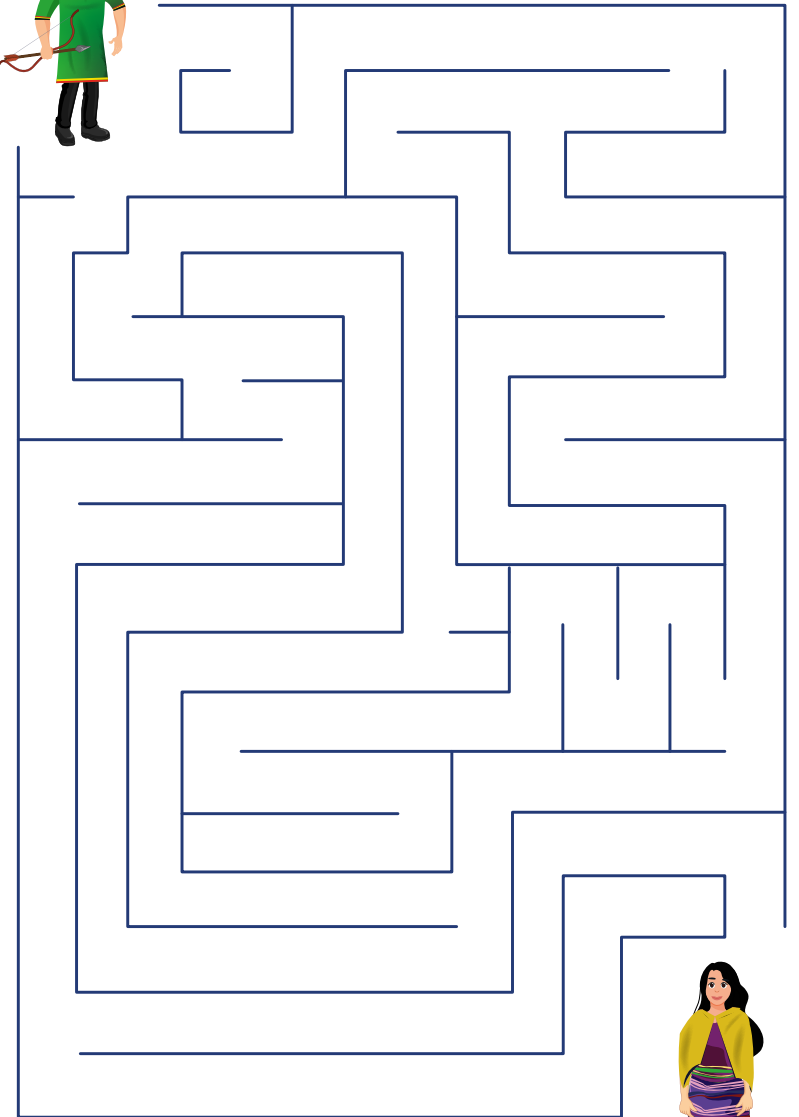
Mientras avanzábamos caminando, el padre de la
chica quiso darme un zapato como regalo, y
justo cuando se agachó a recoger el zapato, se
descuidó, en ese momento corrí, logrando
escapar y regresar a casa.

Aingemu ruku entsai jelesha wapana'ne' maataa ya' paandelanu wainmi. Tsejtu ajkeshaya jeendaa chumu allalanu netutenjutyuyu timi, finjutyuya mandutenjutyu, tsange'na'baasa miñutala mantsa kepu'manetyui shuvami.



El cazador relató su experiencia a su familia y, como muestra de arrepentimiento, prometió respetar la vida de los animales, no cazar innecesariamente, ni dejar cuerpos de animales muertos en la selva.

URA MIÑU KATADE BUSCA EL CAMINO CORRECTO



ISBN: 978-9942-655-95-0



EL NUEVO ECUADOR

DEFIENDE / IMPULSA / CONSTRUYE

*Secretaría de Educación Intercultural
Bilingüe y la Etnoeducación*



@SEIBEec



@SEIBEec



@SEIBEec



@SEIBEec

www.educacionbilingue.gob.ec